EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 18.9.2020
COM(2020) 566 final

ANNEX

LISA

järgmise dokumendi juurde:

Ettepanek: NÕUKOGU OTSUS

bussidega toimuvat rahvusvahelist reisijate juhuvedu käsitleva kokkuleppe (Interbusi kokkulepe) protokolli (bussidega toimuva rahvusvahelise sõitjate liiniveo ja eriotstarbelise liiniveo kohta) Euroopa Liidu nimel allkirjastamise kohta

BUSSIDEGA TOIMUVAT RAHVUSVAHELIST REISIJATE JUHUVEDU KÄSITLEVA KOKKULEPPE

(INTERBUSi KOKKULEPE)

PROTOKOLL

BUSSIDEGA TOIMUVA RAHVUSVAHELISE LIINIVEO JA ERIOTSTARBELISE LIINIVEO KOHTA

KOKKULEPPEOSALISED,

võttes arvesse soovi arendada edasi ja soodustada rahvusvahelist sõitjatevedu Euroopas ning hõlbustada selle korraldamist ja toimimist,

võttes arvesse turismi üha suuremat tähtsust ja soovi edendada kultuurivahetust käesoleva protokolli osaliste vahel,

võttes arvesse bussidega toimuvat rahvusvahelist reisijate juhuvedu käsitlevat kokkulepet (Interbusi kokkulepe),[1] mida on hiljem muudetud ja mis jõustus 1. jaanuaril 2003[2],

võttes arvesse soovi laiendada Interbusi kokkuleppes sisalduvate veoteenuste ulatust nii, et need hõlmaksid teatavatel tingimustel ka liinivedusid ja eriotstarbelisi liinivedusid,

ning arvestades järgmist:

(1) Interbusi kokkuleppe kohaldamisala tuleks laiendada sätetega, millega kehtestatakse kord selliste liinivedude ja eriotstarbeliste liinivedude teostamiseks, milleks on vaja luba.

(2) Käesolev protokoll, mis sisaldab kõnealuseid sätteid, peaks olema Interbusi kokkuleppe osalistele ühinemiseks avatud.

(3) Lisaks partnerlustele peaks esialgu liberaliseerima üksnes neid luba vajavaid liinivedusid ja eriotstarbelisi liinivedusid, mille lähte- või sihtkoht paikneb selle kokkuleppeosalise territooriumil, kus autoveo-ettevõtja on asutatud ja kus tema sõidukid on registreeritud.

(4) Kuigi välistada tuleks võimalus, et liinivedusid või eriotstarbelisi liinivedusid, mille lähte- ja sihtkoht asuvad sama kokkuleppeosalise territooriumil, korraldavad veoettevõtjad, kelle registreeritud asukoht on mõne teise kokkuleppeosalise territooriumil, tuleks sellistel veoettevõtjatel lubada sõitjaid veo käigus peale võtta või välja lasta selleks ette nähtud peatustes, tingimusel et nad ei vea sõitjaid kahe peatuse vahel, mis asuvad ühe kokkuleppeosalise territooriumil, kui tegemist ei ole kokkuleppeosalisega, kus on nende registreeritud asukoht.

(5) Veoettevõtja kodakondsuse või registreeritud asukoha ning busside ja nendega teostatavate liinivedude lähte- või sihtkoha alusel mittediskrimineerimise põhimõte peaks olema rahvusvahelise sõitjate autoveo teenuste osutamise põhitingimus.

(6) Menetluste hõlbustamiseks ja lihtsustamiseks on vaja ette näha rahvusvahelise liiniveo ja eriotstarbelise liiniveo loa taotlemise ühtne vorm ja asjaomase loa ühtne näidis. Eri tõlgenduste ärahoidmiseks tuleks täpselt kindlaks määrata kontrolldokumendid, mida hoitakse sõidukis ja mis esitatakse kontrollimiseks selleks volitatud ametiisiku nõudmisel vastavalt käesolevale protokollile.

---

[1] EÜT L 321, 26.11.2002, lk 13.

[2] EÜT L 321, 26.11.2002, lk 44.

(7) Liinivedu marsruudi lähte- ja sihtkoha vahel peaks võimaldama teostada liiniveo lähte- või sihtkohaks oleva kokkuleppeosalise territooriumil asuval taotluse esitanud veoettevõtjal või liiniveo lähte- või sihtkohaks oleva kokkuleppeosalise territooriumil asuval veoettevõtjal, keda muud veoettevõtjad selleks volitavad või kellel on asjaomased volitused partnerluse või kontserni raames, kui liiniveo lähte- või sihtkoha lube andev asutus on andnud selleks rahvusvahelise sõitjate liiniveo või eriotstarbelise liiniveo loa, mille on heaks kiitnud kõikide asjaomaste liiniveo lähte- ja sihtkohaks olevate ning selle marsruudile jäävate kokkuleppeosaliste või Euroopa Liidu liikmesriikide pädevad asutused vastavalt loa andmise menetlusele. Kõnealune luba peaks olema ainus luba, mida on teenuse osutamiseks vaja. Liiniveo käigus kokkuleppeosaliste või Euroopa Liidu liikmesriikide territooriumi läbimiseks või nende piiride ületamiseks ei peaks olema vaja eraldi luba, vaatamata sellele, kas kokkuleppeosaliste või Euroopa Liidu liikmesriikide territooriumil võetakse marsruudi läbimise käigus sõitjaid peale või lastakse välja.

(8) Olenevalt teatavatest tingimustest tuleks kokkuleppeosalisel või Euroopa Liidu liikmesriigil lubada otsustada, et selliste rahvusvaheliste liinivedude või eriotstarbeliste liinivedude suhtes, mille lähte- või sihtkoht asub tema territooriumil, tuleks kohaldada asjaomase liiniveo lähte- ja sihtkoha veoettevõtjate vahelist partnerlust. Selliste partnerlustega peaks olema õigus ühineda veoettevõtjatel, kelle registreeritud asukoht on nendes kokkuleppeosalistes või Euroopa Liidu liikmesriikides, mida liiniveo käigus läbitakse ja kus võetakse sõitjaid peale ja lastakse välja.

(9) On asjakohane asutada ühiskomitee käesoleva protokolli haldamiseks, et tagada selle sätete nõuetekohane ja ühtlustatud täitmine, ning kohandada protokolli lisasid vastavalt tehnika ja õigusloome arengule.

(10) On vaja, et kokkuleppeosalised kohaldaksid ühtlustatud sotsiaalmeetmeid rahvusvahelisel autoveol töötavate busside meeskondade töö suhtes vastavalt Interbusi kokkuleppes sätestatud eeskirjadele, millele tuleks osutada käesolevas protokollis.

(11) Tingimused, mille kohaselt korraldatakse liinivedusid ja eriotstarbelisi liinivedusid, peaksid juhinduma Interbusi kokkuleppes sätestatud eeskirjadest, millele tuleks osutada käesolevas protokollis, võttes arvesse erieeskirju, mis on täpsustatud käesoleva protokolli 1. lisas.

(12) Kokkuleppeosaliste territooriumi vahel rahvusvahelisi teenuseid osutavate busside tehnoseisundi ühtlustamisel tuleks juhinduda Interbusi kokkuleppes sätestatud eeskirjadest, millele tuleks osutada käesolevas protokollis, nagu on täpsustatud käesoleva protokolli 2. lisas,

ON OTSUSTANUD kehtestada ühtsed eeskirjad bussidega toimuva rahvusvahelise sõitjate liiniveo ja eriotstarbelise liiniveo kohta ning

ON KOKKU LEPPINUD JÄRGMISES:

I JAGU

KOHALDAMISALA JA MÕISTED

Artikkel 1

Kohaldamisala

1. Käesolevat protokolli kohaldatakse:

(a) bussidega toimuva mis tahes kodakondsusega rahvusvahelise sõitjate liiniveo ja eriotstarbelise liiniveo suhtes:

(i) kahe kokkuleppeosalise territooriumi vahel ning kui selliste teenuste pakkumise ajal peaks tekkima selline vajadus, siis läbides veel ühe kokkuleppeosalise territooriumi või kolmanda riigi territooriumi;

(ii) mida teeb tasu eest üks veoettevõtja või teevad mitu veoettevõtjat, kelle registreeritud asukoht on liiniveo lähte- ja/või sihtkoha kokkuleppeosalise territooriumil ning partnerluse korral nende kokkuleppeosaliste või Euroopa Liidu liikmesriikide territooriumil, mida läbitakse liiniveo käigus sõitjaid peale võttes ja välja lastes, kui ettevõtja tegevus on kooskõlas kohaldatavate õigusaktidega ning tal on luba bussidega toimuva rahvusvahelise sõitjate liiniveo ja eriotstarbelise liiniveo teostamiseks;

(iii) eeldusel, et buss on registreeritud selle kokkuleppeosalise territooriumil, kus on veoettevõtja registreeritud asukoht.

(b) nimetatud teenusega seotud tühisõitudele.

2. Käesoleva protokolli sätteid ei või tõlgendada nii, et need võimaldaksid teostada liinivedu või eriotstarbelist liinivedu ühe kokkuleppeosalise territooriumil asuva lähte- ja sihtkoha vahel, kui neid teostab teises kokkuleppeosalises asuv veoettevõtja (kabotaaž).

3. Vastavalt lõikele 1 ja olenevalt lõikest 2, kui sõitjatevedu on osa teenusest, mille korral sõitjaid veetakse territooriumile või territooriumilt, kus on veoettevõtja registreeritud asukoht, võib sõitjaid peale võtta või välja lasta kõigi marsruudile jäävate kokkuleppeosaliste territooriumil, kes oma territooriumil peatust lubavad.

4. Käesolevat protokolli ei kohaldata

(a) sõitjateveoks ettenähtud busside kasutamise suhtes kaupade vedamiseks tasu eest;

(b) oma kulul korraldatavate vedude suhtes.

Artikkel 2

Mittediskrimineerimine

Kokkuleppeosalised tagavad, et käesoleva protokolli puhul kohaldatakse põhimõtet, mille kohaselt ei või veoettevõtjat diskrimineerida kodakondsuse või registreeritud asukoha ega busside või nendega teostatavate liinivedude lähte- või sihtkoha alusel.

Artikkel 3

Mõisted

1. Protokollis kasutatakse Interbusi kokkuleppe artiklis 3 nimetatud mõisteid.

2. Ilma et see piiraks lõike 1 kohaldamist, kasutatakse protokollis veel järgmisi mõisteid:

(a) „Interbusi kokkulepe“ – bussidega toimuvat rahvusvahelist reisijate juhuvedu käsitlev kokkulepe,[3] mis jõustus 1. jaanuaril 2003[4] ja mida on hiljem muudetud;

(b) „partnerlus“ – mis tahes kokkulepe või muu lepinguline kord, mille kohaselt selle osalised ehk partnerid kohustuvad tegema osutatava teenusega seoses koostööd;

(c) „sidusettevõtja“ – ettevõtja, milles teine ettevõtja / teised ettevõtjad (emaettevõtja või emaettevõtjad) omab/omavad märkimisväärset osalust ning mille tegevus- ja finantspõhimõtetele avaldab/avaldavad kõnealune teine ettevõtja / kõnealused teised ettevõtjad märkimisväärset mõju;

(d) „kontsern“ – üks järgmistest:

(i) vähemalt üks sidusettevõtja ja tema/nende emaettevõtja(d);

(ii) vähemalt üks sidusettevõtja, kellel on sama(d) emaettevõtja(d).

II JAGU

REISIJATE AUTOVEO-ETTEVÕTJATELE ESITATAVAD NÕUDED

Artikkel 4

Kokkuleppeosalised kohaldavad 1. lisas esitatud sätteid.

III JAGU

SÕIDUKITE TEHNOSEISUND

Artikkel 5

Käesolevas protokollis käsitletud rahvusvaheliseks liiniveoks ja eriotstarbeliseks liiniveoks kasutatavad bussid peavad vastama 2. lisas nimetatud tehnilistele standarditele.

IV OSA

TURULEPÄÄS

Artikkel 6

Rahvusvahelised liiniveod ja eriotstarbelised liiniveod, milleks on vaja luba

1. Liiniveod on avatud kõigile ja vajaduse korral kasutatakse kohustuslikku broneerimist.

2. Liinivedude ja eriotstarbeliste liinivedude teostamiseks on vaja luba vastavalt VI jaole.

3. Liiniveo olemust ei mõjuta asjaolu, et selle tingimusi võib muuta.

4. Kui lisaks olemasolevatele liinivedudele korraldatakse paralleelvedusid või ajutisi vedusid, millega teenindatakse sama tarbijaskonda, kohaldatakse teatavate peatuste vahelejätmise ja lisapeatustes peatumise suhtes samu eeskirju kui olemasolevate liinivedude puhul.

[3] EÜT L 321, 26.11.2002, lk 13.

[4] EÜT L 321, 26.11.2002, lk 44.

5. Kooskõlas kohaldatavate konkurentsieeskirjadega võib kokkuleppeosaline või Euroopa Liidu liikmesriik ilma diskrimineerimata iga juhtumi korral eraldi otsustada, et sellise rahvusvahelise sõitjate liiniveo ja eriotstarbelise liiniveo suhtes, mille lähte- või sihtkoht on tema territooriumil, kohaldatakse partnerlust nende veoettevõtjate osalusel, kelle registreeritud asukoht on kokkuleppeosalise või Euroopa Liidu liikmesriigi territooriumil, kus paiknevad asjaomase liiniveo lähte- ja sihtkoht.

Kõnealuste partnerlustega on õigus soovi korral ühineda veoettevõtjatel, kelle registreeritud asukoht on nende kokkuleppeosaliste või Euroopa Liidu liikmesriikide territooriumil, mida läbitakse liiniveo käigus sõitjaid peale võttes ja välja lastes.

Asjaomased kokkuleppeosalised ja Euroopa Liidu liikmesriigid teavitavad mis tahes kõnealusest otsusest koos põhjendustega käesoleva protokolli artikli 18 alusel asutatud ühiskomiteed.

6. Et korraldada liinivedusid ja eriotstarbelisi liinivedusid, võivad veoettevõtjad vabatahtlikult luua partnerlusi kooskõlas kohaldatavate konkurentsi käsitlevate eeskirjadega. Partnerluses võivad osaleda järgmised ettevõtjad:

(a) ettevõtjad, kelle registreeritud asukoht on kokkuleppeosalise või Euroopa Liidu liikmesriigi territooriumil, kus paikneb liiniveo lähte- või sihtkoht;

(b) ettevõtjad, kelle registreeritud asukoht on nende kokkuleppeosaliste ja Euroopa Liidu liikmesriikide territooriumil, mida läbitakse liiniveo käigus sõitjaid peale võttes ja välja lastes.

V JAGU

SOTSIAAL-, TOLLI- JA MAKSUSÄTTED

Artikkel 7

Käesoleva protokolli suhtes kohaldatakse Interbusi kokkuleppe V jagu (sotsiaalsätted) ja VI jagu (tolli- ja maksusätted).

VI JAOTIS

RAHVUSVAHELISE LIINIVEO JA ERIOTSTARBELISE LIINIVEO LUBA

Artikkel 8

Loa olemus

1. Rahvusvahelise sõitjate liiniveo ja eriotstarbelise liiniveo lube annab välja selle kokkuleppeosalise pädev asutus, kelle territooriumil on veoettevõtja registreeritud asukoht (edaspidi „lube andev asutus“).

2. Kui veoettevõtja registreeritud asukoht on Euroopa Liidus, siis on lube andev asutus liiniveo lähte- või sihtkoha liikmesriigi pädev asutus.

3. Veoettevõtjate kontserni puhul, kes kavatseb teostada rahvusvahelisi liinivedusid või eriotstarbelisi liinivedusid, ning partnerluse korral, kuhu kuuluvad vähemalt kahe kokkuleppeosalise ettevõtjad (veoettevõtjad), kusjuures nende kokkuleppeosaliste territooriumil

võetakse sõitjaid peale ja lastakse välja, on lube andev asutus pädev asutus, kellele taotlus edastatakse vastavalt artikli 9 lõike 1 teisele lõigule.

4. Luba antakse välja veoettevõtja nimele ja seda ei või edasi anda. Siiski võib loa saanud veoettevõtja lube andva asutuse nõusolekul osutada kõnealust teenust alltöövõtja kaudu, kui see võimalus on kooskõlas kokkuleppeosalise õigusnormidega. Sel juhul märgitakse loale alltöövõtja nimi ja tema roll allhankijana. Alltöövõtja peab vastama artiklite 1, 4 ja 5 tingimustele, artikli 7 sotsiaalsätetele ning 1. ja 2. lisa tingimustele.

Veoettevõtjate kontserni puhul, kes kavatseb teostada rahvusvahelisi liinivedusid või eriotstarbelisi liinivedusid, antakse luba välja kontserni kõikide ettevõtjate nimele ning loale kantakse kõikide veoettevõtjate nimed. Luba antakse ettevõtjale, kelle on selleks välja valinud teised ettevõtjad ja kes on seda taotlenud, ning teistele ettevõtjatele antakse tõestatud koopiad.

Partnerluse korral antakse loa originaalid igale partnerettevõtjale ning loale märgitakse iga ettevõtja nimi.

Kui rahvusvahelisi liinivedusid või eriotstarbelisi liinivedusid korraldab kontsern või partnerlus, nagu on sätestatud teises ja kolmandas lõigus, siis jäetakse veoettevõtjate otsustada, kuidas jaotada vedude korraldamine osalevate veoettevõtjate vahel.

5. Luba kehtib kuni viis aastat. Loa võib anda lühemaks ajaks taotleja soovi korral või nende kokkuleppeosaliste pädevate asutuste vastastikusel kokkuleppel, kelle territooriumil sõitjaid peale võetakse või välja lastakse.

6. Loale märgitakse järgmised andmed:

(a) liiniveo liik;

(b) liiniveo marsruut, eelkõige lähte- ja sihtkoht;

(c) loa kehtivusaeg;

(d) peatused ja sõiduplaan.

7. Load peavad vastama 4. lisas esitatud näidisele.

8. Vastavalt artikli 1 lõikele 2 annab luba omajale õiguse korraldada rahvusvahelisi liinivedusid ja/või eriotstarbelisi liinivedusid kõikide nende kokkuleppeosaliste territooriumil, mida liiniveo marsruut läbib.

9. Liinivedude või eriotstarbeliste liinivedude korraldaja võib kasutada lisasõidukeid, et lahendada ajutisi ja erandlikke olukordi. Kõnealuseid sõidukeid võib kasutada ainult samadel loaga seotud tingimustel, millele on osutatud lõikes 6.

Sel juhul tagab veoettevõtja, et lisaks artiklis 15 nimetatud dokumentidele peab bussijuhil olema kaasas rahvusvaheliste liinivedude või eriotstarbeliste liinivedude korraldaja ja lisasõidukeid pakkuva ettevõtja vahel sõlmitud lepingu koopia või samaväärne dokument, ning need dokumendid tuleb esitada kontrollimiseks selleks volitatud ametiisiku nõudmisel.

Artikkel 9

Rahvusvahelise liiniveo ja eriotstarbelise liiniveo loa taotlemine

1. Rahvusvahelise liiniveo ja eriotstarbelise liiniveo loa taotluse peab veoettevõtja esitama oma pädevale lube andvale asutusele.

Iga teenuse kohta tuleb esitada ainult üks taotlus. Artikli 8 lõikes 3 nimetatud juhtudel esitab taotluse veoettevõtja, kelle on selleks välja valinud teised veoettevõtjad.

Taotlus tuleb esitada selle kokkuleppeosalise lube andvale asutusele, kelle territooriumil on taotlust esitava veoettevõtja registreeritud asukoht.

2. Loa taotlus tuleb esitada 3. lisas esitatud vormist lähtudes.

3. Luba taotleval isikul tuleb esitada lisateave, mida ta peab asjakohaseks või mida soovib saada lube andev asutus, eelkõige tuleb esitada 3. lisas loetletud dokumendid.

Artikkel 10

Loa andmise menetlus

1. Luba antakse kokkuleppel kõikide nende kokkuleppeosaliste pädevate asutustega, kelle territooriumil sõitjaid peale võetakse või välja lastakse. Lube andev asutus edastab kõnealustele pädevatele asutustele ja nende kokkuleppeosaliste pädevatele asutustele, kelle territooriumi läbitakse ilma sõitjaid peale võtmata ja välja laskmata, taotluse koopia koos muude oluliste dokumentide koopiatega ning oma hinnangu.

Mis puutub Euroopa Liitu, siis esimeses lõigus nimetatud pädevad asutused on nende liikmesriikide pädevad asutused, kelle territooriumil sõitjaid võetakse peale või lastakse välja ning kelle territooriumi läbitakse ilma sõitjaid peale võtmata või välja laskmata.

2. Kokkuleppeosaliste pädevad asutused, kelle nõusolekut on taotletud, teavitavad lube andvat asutust oma otsusest luba käsitleva taotluse kohta nelja kuu jooksul. Nimetatud tähtaega arvestatakse kuupäevast, mil saabus avaldus nõusoleku saamiseks ja mis on kirjas vastuvõtuteatisel. Kui kokkuleppeosalise pädevatelt asutustelt, kelle nõusolekut taotleti, saadud otsus on negatiivne, tuleb otsust põhjendada. Kui lube andev asutus ei saa nelja kuu jooksul vastust, siis peetakse seda konsulteeritud pädeva asutuste poolt nõusoleku andmiseks ja lube andev asutus võib loa välja anda.

Nende kokkuleppeosaliste pädevad asutused, kelle territooriumi läbitakse ilma sõitjaid peale võtmata või välja laskmata, võivad saata lube andvale asutusele oma märkused esimeses lõigus nimetatud tähtaja jooksul.

3. Lube andev asutus teeb otsuse taotluse kohta hiljemalt kuue kuu jooksul pärast kuupäeva, mil vedaja taotluse esitas[5].

4. Luba ei anta:

(a) kui taotluse esitaja ei suuda otseselt tema käsutuses olevate vahenditega pakkuda vedu, mille kohta taotlus esitati;

(b) taotleja ei ole järginud autovedusid käsitlevaid siseriiklikke või rahvusvahelisi õigusakte ning eelkõige sõitjate rahvusvaheliste autovedude lubadega seotud tingimusi ja nõudeid või on pannud toime kokkuleppeosalise autovedusid käsitlevate õigusaktide raskeid rikkumisi, eelkõige seoses sõidukite, sõiduki juhtimise ja juhi puhkeaegade suhtes kohaldatavate eeskirjadega;

[5] Käesolevas artiklis nimetatakse „veoettevõtjaid“ ka „vedajateks“.

(c) kui loa kehtivuse pikendamise taotluse korral ei ole täidetud loa saamise tingimused;

(d) kokkuleppeosaline otsustab üksikasjaliku analüüsi põhjal, et asjaomane teenus mõjutaks asjaomases piirkonnas oluliselt sellise samaväärse teenuse elujõulisust, mis on hõlmatud ühe või mitme teenuste riigihankelepinguga, mis on kooskõlas kokkuleppeosalise asjakohaste õigusnormide sätetega. Sel juhul määrab kokkuleppeosaline mittediskrimineerivatel alustel kindlaks kriteeriumid, et teha kindlaks, kas teenus, millele luba taotletakse, mõjutaks oluliselt eespool nimetatud samaväärse teenuse elujõulisust, ning edastab need artikli 10 lõikes 1 nimetatud teistele kokkuleppeosalistele;

(e) kokkuleppeosaline otsustab üksikasjaliku analüüsi põhjal, et teenuse peamine eesmärk ei ole vedada sõitjaid eri kokkuleppeosaliste territooriumil asuvate peatuste vahel ühest peatusest teise.

Kui olemasolev rahvusvaheline bussiveoteenus mõjutab asjaomases piirkonnas oluliselt sellise samaväärse teenuse elujõulisust, mis on hõlmatud ühe või mitme teenuste riigihankelepinguga, mis on kooskõlas kokkuleppeosalise asjakohaste õigusnormide sätetega, siis võib kokkuleppeosaline erandlike põhjuste tõttu, mida ei saanud ette näha loa andmise ajal, peatada või tagasi võtta rahvusvahelise bussiveoteenuse osutamiseks antud loa, kui tal on selleks artikli 10 lõikes 1 nimetatud teiste kokkuleppeosaliste nõusolek, andes vedajale sellest teada kuus kuud ette.

Pelgalt asjaolu, et vedaja pakub madalamaid hindu kui teised autovedudega tegelevad ettevõtjad, või asjaolu, et asjaomasel marsruudil tegutsevad juba teised autoveo-ettevõtjad, ei ole piisav põhjendus taotluse tagasilükkamiseks.

5. Lube andev asutus ja kõikide nende kokkuleppeosaliste pädevad asutused, kes osalevad menetluses, mille eesmärk on jõuda lõikes 1 nimetatud kokkuleppele, võivad taotluse tagasi lükata ainult käesolevas protokollis sätestatud põhjustel.

6. Lubade andmisega tegelev asutus annab pärast käesoleva artikli lõigetes 1–5 sätestatud korra täitmist loa välja või lükkab taotluse ametlikult tagasi.

Taotluse tagasi lükanud otsustes märgitakse põhjused, millel need rajanevad. Kokkuleppeosalised tagavad, et veoettevõtjatele antakse taotluse tagasilükkamise korral võimalus esitada vastuväiteid.

Lube andev pädev asutus teavitab oma otsusest kõiki lõikes 1 nimetatud asutusi ja saadab neile lubade koopiad.

Artikkel 11

Loa uuendamine ja muutmine

1. Artiklit 10 kohaldatakse *mutatis mutandis* selliste taotluste suhtes, mis esitatakse selleks, et luba uuendada või muuta tingimusi nende teenuste osutamiseks, milleks on vaja luba.

2. Töötingimuste väikeste muudatuste, eelkõige vahemaade, piletihindade ja sõiduplaanide kohandamise korral on lube andval asutusel vaja ainult edastada muudatusega seonduv teave teistele asjaomastele kokkuleppeosalistele. Väikeseks muudatuseks ei loeta sõiduplaanide või vahemaade muutmist viisil, mis mõjutab kokkuleppeosaliste territooriumi vahelistel piiridel või kolmandate riikide piiridel kontrollide tegemise ajastamist.

3. Asjaomased kokkuleppeosalised võivad leppida kokku, et lube andev asutus otsustab üksi teenuse osutamise tingimuste muudatuste üle.

Artikkel 12

Loa aegumine

1. Rahvusvahelise liiniveo ja eriotstarbelise liiniveo luba aegub oma kehtivusaja lõpus või kolm kuud pärast seda, kui lube andev asutus on saanud loa omajat teate tema kavatsuse kohta teenuse osutamine lõpetada. Kõnealuses teates tuleb esitada põhjendused.

2. Kui nõudlus teenuse järele on lõppenud, siis on lõikes 1 sätestatud etteteatamisaeg üks kuu.

3. Lube andev asutus teatab teiste asjaomaste kokkuleppeosaliste pädevatele asutustele, et luba on aegunud.

4. Loa omaja teavitab sobiva teabevahendi abil asjaomase teenuse kasutajaid teenuse lõpetamisest üks kuu ette.

Artikkel 13

Veoettevõtjate kohustused

1. Kui tegemist ei ole vääramatu jõuga, peab rahvusvahelise liiniveo ja eriotstarbelise liiniveo teenust osutav ettevõtja alustama viivitamata veoteenuse osutamist ning võtma kuni loa kehtivusaja lõpuni kõik meetmed, et tagada katkematu, regulaarne ja piisava mahuga veoteenus, mis on kooskõlas artikli 8 lõikes 6 sätestatud tingimustega.

2. Veoettevõtja avaldab liiniveo marsruudi, bussipeatused, sõiduplaani, piletihinnad ja sõitjateveo tingimused sellisel viisil, mis tagab kõnealuse teabe hõlpsa kättesaadavuse kõikidele kasutajatele.

3. Omavahelisel kokkuleppel ja loa omaja nõusolekul on asjaomastel kokkuleppeosalistel võimalik muuta rahvusvahelise liiniveo ja eriotstarbelise liiniveo teostamise tingimusi.

VII JAGU

SÄTTED, MILLE EESMÄRK ON TAGADA KÄESOLEVA PROTOKOLLI JÄRGIMINE

Artikkel 14

Kokkuleppeosaliste pädevad asutused tagavad, et veoettevõtjad järgivad käesolevat protokolli.

Artikkel 15

1. Ilma et see piiraks artikli 8 lõike 9 kohaldamist, peab bussis olema siseriiklike või Euroopa Liidu õigusaktidega ette nähtud luba rahvusvaheliste liinivedude või eriotstarbeliste liinivedude teostamiseks või selle tõestatud koopia ning veoettevõtja luba rahvusvaheliseks sõitjate autoveoks või selle tõestatud koopia ning nõudmise korral tuleb need esitada volitatud kontrolliametnikule.

2. Ilma et see piiraks lõike 1 ja artikli 8 lõike 9 kohaldamist, on eriotstarbeliste liinivedude korral kontrolldokumentideks ka korraldaja ja veoettevõtja vaheline leping või selle koopia, samuti dokument, mis tõendab, et sõitjad kujutavad endast kindlat sõitjate kategooriat ning ülejäänud

sõitjad on sellest välja arvatud, mis on iseloomulik eriotstarbelistele liinivedudele; need dokumendid peavad sõidukis kaasas olema ning nõudmise korral tuleb need esitada volitatud kontrolliametnikule.

VIII JAGU

ÜLD- JA LÕPPSÄTTED

Artikkel 16

Protokolli kestus – protokolli täitmise hindamine

1. Käesolev protokoll sõlmitakse selle jõustumisest alates viieks aastaks.

2. Käesoleva protokolli kestust pikendatakse automaatselt viieaastaste järjestikuste ajavahemike võrra nende kokkuleppeosaliste jaoks, kes ei väljenda soovi seda mitte teha. Kui protokolli kestust ei soovita pikendada, siis teavitavad asjaomased kokkuleppeosalised oma kavatsusest hoiulevõtjat vastavalt Interbusi kokkuleppe artiklile 31.

3. Enne iga viieaastase ajavahemiku lõppu hindab käesoleva protokolli artiklis 18 nimetatud ühiskomitee käesoleva protokolli täitmist ja teeb seda eelistatavalt koos Interbusi kokkuleppe hindamisega.

Artikkel 17

Kahepoolsed lepingud, protokolli ratifitseerimine või kinnitamine ning hoiule andmine, protokolli jõustumine, denonsseerimine ja keeled

1. Interbusi kokkuleppe artikleid 25, 27, 28, 31 ja 34 kohaldatakse *mutatis mutandis* käesoleva protokolli suhtes, võttes arvesse järgmisi muudatusi:

   (a) Interbusi kokkuleppe artikli 28 lõikes 1 nimetatud arvud „neli“ ja „neljas“ asendatakse vastavalt arvudega „kolm“ ja „kolmas“;

   (b) Käesolev protokoll jõustub selle allkirjastanud, heaks kiitnud või ratifitseerinud kokkuleppeosaliste suhtes selle kuu esimesel päeval, mis järgneb kuule, mil kolm kokkuleppeosalist, sealhulgas liit, on oma heakskiitmis- või ratifitseerimiskirjad hoiule andnud Euroopa Liidu Nõukogu peasekretariaati.

2. Käesoleva protokolli sätetega asendatakse nende kokkulepete asjakohased sätted, mis on sõlmitud kokkuleppeosaliste vahel ning kokkuleppeosaliste ja Euroopa Liidu liikmesriikide vahel.

Hoolimata Interbusi kokkuleppe artiklist 25 võib kokkuleppeosaliste vahel ning kokkuleppeosaliste ja Euroopa Liidu liikmesriikide vahel kehtivate kokkulepete asjakohased sätted jätta asjaomaste kokkuleppeosaliste jaoks kehtima artikli 8 lõikes 5 nimetatud viieaastaseks ajavahemikuks, mida hakatakse arvestama käesoleva protokolli jõustumisest.

Artikkel 18

Ühiskomitee

1. Käesoleva protokolli haldamise hõlbustamiseks asutatakse ühiskomitee. Komitee koosneb kokkuleppeosaliste esindajatest.

2. Interbusi kokkuleppe artikleid 23 ja 24 kohaldatakse *mutatis mutandis*.

Artikkel 19

Liiduvälise kokkuleppeosalise ühinemine Euroopa Liiduga

1. Artiklis 18 nimetatud ühiskomiteed teavitatakse kokkuleppeosalise või kolmanda riigi Euroopa Liidu liikmeks astumise taotlustest.

2. Euroopa Liit teavitab kokkuleppeosalisi, kui mõni kokkuleppeosaline ühineb liiduga.

3. Käesoleva protokolli kokkuleppeosalist, kes on ühinenud Euroopa Liiduga, koheldakse ühinemiskuupäevast alates Euroopa Liidu liikmesriigina, mitte käesoleva protokolli eraldi kokkuleppeosalisena.

4. Kokkuleppeosalised uurivad ühiskomitee raames sellise ühinemise mõju käesolevale protokollile. Ühiskomitee otsustab seoses sellega kõikide vajalike kohanduste või üleminekumeetmete üle.

Artikkel 20

Allakirjutamine

1. Käesolev protokoll on allakirjutamiseks avatud Brüsselis Euroopa Liidu Nõukogu peasekretariaadis, mis on protokolli hoiulevõtja, kahe aasta jooksul alates kuupäevast, mil võetakse vastu Euroopa Liidu Nõukogu otsus käesoleva protokolli allakirjutamise kohta Euroopa Liidu poolt. Hoiulevõtja teavitab sellest kuupäevast õigeaegselt kõiki kokkuleppeosalisi.

2. Ainult Interbusi kokkuleppe osalised võivad käesolevale protokollile alla kirjutada, sellega ühineda või selle ratifitseerida. Allkirjastamis-, ühinemis- või ratifitseerimiskirjad võtab hoiule hoiulevõtja, kes teavitab sellest teisi kokkuleppeosalisi.

Artikkel 21

Ühinemine

Pärast käesoleva protokolli jõustumist võib Interbusi kokkuleppe iga kokkuleppeosaline ühineda ka käesoleva protokolliga.

Interbusi kokkuleppe artikli 30 lõikeid 3 ja 4 kohaldatakse *mutatis mutandis*.

Artikkel 22

Lisad

Käesoleva protokolli lisad moodustavad selle lahutamatu osa.

Artikkel 23

Eelmise protokolli asendamine

Käesoleva protokolliga asendatakse bussidega toimuvat rahvusvahelist reisijate juhuvedu käsitleva kokkuleppe (Interbusi kokkulepe) protokoll bussidega toimuva rahvusvahelise sõitjate liiniveo ja eriotstarbelise liiniveo kohta, mis oli allakirjutamiseks avatud 16. juulist 2018 kuni 16. aprillini 2019. Kõnealusel eelmisel protokollil ei ole enam õigusjõudu.

Brüssel,

SELLE KINNITUSEKS on nimetatud täievolilised esindajad käesolevale protokollile alla kirjutanud.

Euroopa Liidu nimel

Albaania Vabariigi nimel

Bosnia ja Hertsegoviina nimel

Moldova Vabariigi nimel

Montenegro nimel

Põhja-Makedoonia Vabariigi nimel

Türgi Vabariigi nimel

Ukraina nimel

1. LISA

Sõitjate autoveo ettevõtjate suhtes kohaldatavad tingimused

Käesoleva protokolli suhtes kohaldatakse Interbusi kokkuleppe 1. lisa vastavalt järgmisele:

Käesoleva protokolli suhtes kohaldatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. oktoobri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1071/2009, millega kehtestatakse ühiseeskirjad autoveo-ettevõtja tegevusalal tegutsemise tingimuste kohta ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 96/26/EÜ (ELT L 300, 14.11.2009, lk 51), mida on viimati muudetud nõukogu 13. mai 2013. aasta määrusega (EL) nr 517/2013 (ELT L 158, 10.6.2013, lk 1), kuid käesoleva protokolli suhtes ei kohaldata kõnealuse määruse artikli 16 lõikeid 5–7 ning artikleid 18–21, 23 ja 25–28. Euroopa Liidu liikmesriikide õigused ja kohustused kehtivad *mutatis mutandis* kokkuleppeosaliste suhtes.

Käesoleva protokolli suhtes kohaldatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 2011. aasta määrust (EL) nr 181/2011, mis käsitleb bussisõitjate õigusi ning millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2006/2004 (ELT L 55, 28.2.2011, lk 1), kuid käesoleva protokolli suhtes ei kohaldata kõnealuse määruse artikli 3 punkte a ja b, artikli 12 kahte viimast lauset, artiklit 18, artikli 28 lõiget 2, artikleid 29 ja 30, artikli 31 viimast lauset ja artiklit 32. Euroopa Liidu liikmesriikide õigused ja kohustused kehtivad *mutatis mutandis* kokkuleppeosaliste suhtes.

_____

2. LISA

Bussidele kehtivad tehnilised standardid

Käesoleva protokolli suhtes kohaldatakse Interbusi kokkuleppe 2. lisa.

_____

3. LISA

Rahvusvahelise liiniveo ja eriotstarbelise liiniveo loa taotlemise vorm

(Valge paber – DIN A4)

(Sõnastada selle kokkuleppeosalise ühes ametlikus keeles või ametlikes keeltes, kus taotlus esitatakse)

RAHVUSVAHELISE LIINIVEO VÕI RAHVUSVAHELISE ERIOTSTARBELISE LIINIVEO LOA SAAMISE VÕI UUENDAMISE TAOTLUSE VORM[1]

Liiniveo alustamiseks □

Eriotstarbelise liiniveo alustamiseks □

Loa uuendamiseks □

Loa tingimuste muutmiseks □

Vedusid korraldatakse kokkuleppeosaliste vahel bussidega vastavalt bussidega toimuvat rahvusvahelist sõitjate liinivedu ja eriotstarbelist liinivedu käsitlevale protokollile, mis on lisatud bussidega toimuvat rahvusvahelist reisijate juhuvedu käsitlevale kokkuleppele (Interbusi kokkuleppele).

…….....

Lube andev asutus

1. Veoettevõtja perekonna- ja eesnimi või firmanimi; kui taotluse esitab veoettevõtjate kontserni või partnerluse raames, siis selle veoettevõtja nimi, kelle teised veoettevõtjad on volitanud taotlust esitama:

…….....

…….....

2. Teenuste osutaja:([1])

veoettevõtja □ veoettevõtjate kontsern □ partnerlus □ alltöövõtja □

3. Veoettevõtja nimed ja aadressid või veoettevõtjate kontserni või partnerluse korral kontserni või partnerluse kõikide veoettevõtjate nimed; lisaks tuleb märkida kõikide alltöövõtjate nimed ([2])

3.1. ..... tel.....

3.2. ..... tel.....

3.3. ..... tel.....

3.4. ..... tel.....

[1] Märkida linnuke või täita lahter.

[2] Lisada nimekiri, kui see on asjakohane.

(Loa saamise või loa uuendamise taotluse teine lehekülg)

4. Eriotstarbelise liiniveo korral:

4.1. Sõitjate kategooria:([3]) töötajad □ kooliõpilased/üliõpilased □ muu □

5. Taotletava loa kehtivusaeg või teenuse osutamise lõppkuupäev:

…….....

6. Peamine marsruut (joonida alla sõitjate pealevõtmise ja väljalaskmise kohad, märkida täielikud aadressid):([4])

.....

.....

.....

7. Teenuse osutamise periood: …….…….

……..……....

……..……....

8. Sagedus (iga päev, nädalas korra jne): ……...…….

9. Piletihinnad ……Lisa lisatud.

10. Lisada sõidukava, et oleks võimalik kontrollida vastavust rahvusvahelistele sõidu- ja puhkeaegu käsitlevatele eeskirjadele.

11. Taotletavate lubade või nende tõestatud koopiate arv: ([5])

…….....

12. Lisateave:

…….....……

(Koht ja kuupäev) (Taotleja allkiri)

.....

Taotleja tähelepanu juhitakse asjaolule, et kuna luba või selle tõestatud koopiat tuleb hoida sõidukis, peab taotleja saama lube andvalt asutuselt niisuguse arvu lube või nende tõestatud koopiaid, mis vastab sõidukite arvule, mida vajatakse taotletud teenuste üheaegseks osutamiseks.

Oluline märkus

Eelkõige tuleb taotlusele lisada järgmine:
(a) sõiduplaan, sealhulgas ajad asjakohastel piiriületustel kontrollide tegemiseks;
(b) tõestatud koopia(d) veoettevõtja(te) loast (lubadest) rahvusvahelise sõitjate autoveo teostamiseks, mis on ette nähtud siseriiklike või liidu õigusaktidega;
(c) sobiva mõõtkavaga kaart, kus on märgitud marsruut ja peatused, kus sõitjaid võetakse peale ja lastakse välja;
(d) sõidukava, et oleks võimalik kontrollida vastavust rahvusvahelistele sõidu- ja puhkeaegu käsitlevatele eeskirjadele;
(e) asjakohane teave bussiterminalide kohta.

---

[3] Märkida linnuke või täita lahter.

[4] Lube andev asutus võib nõuda, et taotleja esitab koos taotlusvormiga eraldi täieliku nimekirja sõitjate pealevõtmise ja väljalaskmise kohtadest, lisades nende täielikud aadressid.

[5] Täita lahter.

4. LISA

Rahvusvahelise liiniveo ja eriotstarbelise liiniveo loa näidis

(Loa esimene lehekülg)

(Oranž paber – DIN A4)

(Koostada selle kokkuleppeosalise ühes ametlikus keeles või ametlikes keeltes, kus taotlus esitatakse)

Luba

Vastavalt bussidega toimuvat rahvusvahelist sõitjate liinivedu ja eriotstarbelist liinivedu käsitlevale protokollile, mis on sõlmitud kokkuleppeosaliste vahel ja mis on lisatud bussidega toimuvat rahvusvahelist reisijate juhuvedu käsitlevale kokkuleppele (Interbusi kokkuleppele).

LOA VÄLJAANDNUD RIIK:

……..

Lube andev asutus: …….

Kokkuleppeosalise riigitähis: …….([1])

LUBA nr ……...

liinivedu □([2])

eriotstarbeline liinivedu □([2])

mis toimub bussidega nende kokkuleppeosaliste vahel, kes on sõlminud protokolli, mis käsitleb bussidega toimuvat rahvusvahelist sõitjate liinivedu ja eriotstarbelist liinivedu (Interbusi kokkuleppe protokoll).

Kellele: ……...

……..

Veoettevõtja või veoettevõtjate kontserni või partnerluse korral juhtiva veoettevõtja perekonna- ja eesnimi või firmanimi:

Aadress: ……...

.....

Telefon ja faks või e-post: …….

……..

[1] „Albaania (AL), Austria (A), Belgia (B), Bosnia ja Hertsegoviina (BIH), Bulgaaria (BG), Eesti (EST), Hispaania (E), Horvaatia (HR), Iirimaa (IRL), Itaalia (I), Kreeka (GR), Küpros (CY), Leedu (LT), Luksemburg (L), Läti (LV), Madalmaad (NL), Malta (MT), Moldova Vabariik (MD), Montenegro (ME), Poola (PL), Portugal (P), Prantsusmaa (F), Põhja-Makedoonia Vabariik (MK), Rootsi (S), Rumeenia (RO), Saksamaa (D), Slovaki Vabariik (SK), Sloveenia (SLO), Soome (FIN), Taani (DK), Tšehhi Vabariik (CZ), Türgi (TR), Ungari (H), Ukraina (UA), Ühendkuningriik (UK), täiendatakse.“

[2] Märkida linnuke või täita lahter.

(Loa teine lehekülg)

Veoettevõtja nimi, aadress, telefon ja faks või e-post või veoettevõtjate kontserni või partnerluse korral kontserni või partnerluse kõikide veoettevõtjate nimed; lisaks tuleb märkida kõikide alltöövõtjate nimed:

(1) ……

(2) ……

(3) ……

(4) ……

(5) ……

Vajaduse korral lisatakse nimekiri

Loa kehtivus: Alates: ..... Kuni: .....

Loa andmise koht ja kuupäev: .....

Loa andnud asutuse allkiri ja tempel: .....

1. Marsruut: …….

.....

(b) Liiniveo lähtekoht: ……..……

.....

(c) Liiniveo sihtkoht: .....

.....

Peamine marsruut, sõitjate pealevõtmise ja väljalaskmise kohad alla joonida: .....

.....

2. Sõiduplaan: .....
(lisatud käesolevale loale)

3. Eriotstarbeline liinivedu:

(a) sõitjate kategooria: .....

.....

4. Muud tingimused või eripunktid …..…….....

.....

.....

Loa andnud asutuse tempel:

<u>Tähelepanu</u>

(2) Käesolev luba kehtib kogu reisi vältel.

(3) Luba või loa andnud asutuse tõestatud koopia peab olema sõidukis kaasas kogu reisi vältel ning nõudmise korral tuleb see esitada kontrolliametnikele.

(4) Veo lähte- või sihtkoht peab olema selle kokkuleppeosalise territooriumil, kus on veoettevõtja registreeritud asukoht ja kus bussid on registreeritud.

(Loa kolmas lehekülg)

ÜLDISED KAALUTLUSED

(1) Veoettevõtja alustab veoteenuse osutamist tähtaja jooksul, mis on märgitud lube andva asutuse otsuses.

(2) Kui tegemist ei ole vääramatu jõuga, peab rahvusvahelise liiniveo või eriotstarbelise liiniveo teenust osutav ettevõtja võtma kõik meetmed, et tagada selline veoteenus, mis vastab loas sätestatud tingimustele.

(3) Veoettevõtja teeb avalikult kättesaadavaks teabe marsruudi, peatuste, sõiduplaani, piletihindade ja veotingimuste kohta.

(4) Omavahelisel kokkuleppel ja loa omaja nõusolekul on asjaomaste kokkuleppeosaliste pädevatel asutustel võimalik muuta rahvusvahelise liiniveo ja eriotstarbelise liiniveo teostamise tingimusi.

(5) Ilma et see piiraks nõudeid sõiduki ja juhiga seotud dokumentide kohta (näiteks sõiduki registreerimistunnistus ja juhiluba), on käesoleva protokolli kohasteks kontrolldokumentideks järgmised dokumendid, mis peavad bussijuhil kaasas olema ning mis tuleb esitada kontrollimiseks selleks volitatud ametiisiku nõudmisel:

– luba rahvusvaheliste liinivedude või eriotstarbeliste liinivedude teostamiseks või selle tõestatud koopia;

– veoettevõtja luba rahvusvahelise sõitjate autoveo teostamiseks või selle tõestatud koopia, mis on ette nähtud siseriiklike või liidu õigusaktidega;

– eriotstarbeliste liinivedude korral korraldaja ja veoettevõtja vaheline leping või selle tõestatud koopia, samuti dokument, mis tõendab, et sõitjad kujutavad endast kindlat sõitjate kategooriat ning ülejäänud sõitjad on sellest välja arvatud, mis on iseloomulik eriotstarbelistele liinivedudele;

– kui liinivedude või eriotstarbeliste liinivedude korraldaja kasutab lisasõidukeid, et lahendada ajutisi ja erandlikke olukordi, siis lisaks eespool nimetatud asjakohastele dokumentidele ka rahvusvaheliste liinivedude või eriotstarbeliste liinivedude korraldaja ja lisasõidukeid pakkuva ettevõtja vahel sõlmitud lepingu koopia või samaväärne dokument.

ÜLDISED KAALUTLUSED (jätkuvad)

(6) Rahvusvahelisi liinivedusid, välja arvatud eriotstarbelisi liiniveod, teostavad veoettevõtjad annavad sõitjale reisipileti, mis tõendab sõitja sõiduõigust ning on kontrolldokument, mis tõendab sõitja ja veoettevõtja vahel individuaalse või kollektiivse veolepingu sõlmimist. Piletitel, mis võivad olla ka elektroonilised, tuleb märkida järgmine teave:

(a) veoettevõtja nimi;

(b) lähte- ja sihtkoht ning asjakohasel juhul ka tagasisõit;

(c) pileti kehtivusaeg ning asjakohasel juhul ka väljasõidu kuupäev ja kellaaeg;

(d) sõidu hind.

Selleks volitatud kontrolliametniku nõudmisel peab sõitja esitama sõidupileti.

(7) Rahvusvahelisi sõitjate liinivedusid või eriotstarbelisi liinivedusid teostavad vedajad peavad lubama teha kõiki kontrollimisi, mille eesmärk on tagada, et vedusid korraldatakse nõuetekohaselt, eelkõige seoses sõidu- ja puhkeaegade, liiklusohutuse ning heitkogustega.